

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

62730/3.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Arrêté royal relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales au gestionnaire du réseau pour la construction et l'exploitation d'installations pour la transmission d'électricité, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit maritime international.

Koninklijk besluit betreffende de voorwaarden en de procedure voor de toekenning van domeinconcessies aan de netbeheerder voor de bouw en de exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit, in de zeegebieden waarin België rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zeerecht.

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir,
Salut.

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, l'article 13/1, § 2, modifié par la loi du 13 juillet 2017, et l'article 30, § 2;

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, artikel 13/1, § 2, gewijzigd bij de wet van 13 juli 2017 en artikel 30, § 2;

Vu l'avis de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, donné le 7 juillet 2016;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas gegeven op 7 juli 2016;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 mai 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 mei 2017;

Vu l'avis complémentaire de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz, donné le 7 septembre 2017;

Gelet op het bijkomend advies van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas gegeven op 7 september 2017;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7

réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 novembre 2017;

Vu l'avis *** du Conseil d'Etat, donné le *** en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Energie, de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, du Secrétaire d'Etat à la Mer du Nord, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 20 november 2017;

Gelet op het advies *** van de Raad van State, gegeven op ***, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Energie, de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de Staatssecretaris voor Noordzee, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

CHAPITRE 1^{er}. Définitions.

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les définitions contenues à l'article 2 de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, sont d'application au présent arrêté.

§ 2. En outre, pour l'application du présent arrêté, on entend, par:

1° "jours ouvrables": chaque jour à l'exception des samedis, dimanches et jours fériés légaux;

2° "loi du 29 avril 1999": la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité;

3° "administrations concernées": les administrations représentées dans la commission consultative instituée par l'arrêté royal du 12 août 2000 en exécution de l'article 3, § 5, de la loi du 13 juin 1969 relative à

HOOFDSTUK 1. Definities.

Artikel 1. § 1. De definities van artikel 2 van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, zijn van toepassing op dit besluit.

§ 2. Daarnaast wordt voor de toepassing van dit besluit verstaan onder:

1° "werkdagen": elke dag met uitzondering van zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen;

2° "wet": de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;

3° "betrokken administraties": de administraties vertegenwoordigd in de raadgevende commissie opgericht bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 in uitvoering van artikel 3, § 5, van de wet van

l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental;

4° "délégué du ministre" : le fonctionnaire désigné conformément à l'article 29;

5° "installations pour la transmission d'électricité" : des installations pour la transmission d'électricité dans les espaces marins, sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit maritime international, visées à l'article 13/1 de la loi du 29 avril 1999;

6° "projet de transmission" : chaque construction et exploitation d'installations pour la transmission d'électricité projetées par le gestionnaire du réseau;

7° « arrêté royal du 12 mars 2002 » : Arrêté royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge

8° « arrêté royal du 7 septembre 2003 » : Arrêté royal du 7 septembre 2003 établissant la procédure d'octroi des permis et autorisations requis pour certaines activités exercées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique.

13 juni 1969 inzake de exploratie en de exploitatie van niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat;

4° "afgevaardigde van de minister": de ambtenaar die wordt aangeduid overeenkomstig artikel 29;

5° "installaties voor de transmissie van elektriciteit": installaties noodzakelijk voor de transmissie van elektriciteit in de zeegebieden, waarin België rechtsmacht kan uitoefenen overeenkomstig het internationaal zeerecht, bedoeld in artikel 13/1 van de wet;

6° "transmissie-project": elke door de netbeheerder beoogde bouw en exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit;

7° "koninklijk besluit van 12 maart 2002": koninklijk besluit van 12 maart 2002 betreffende de nadere regels voor het leggen van kabels die in de territoriale zee of het nationaal grondgebied binnenkomen of die geplaatst of gebruikt worden in het kader van de exploratie van het continentaal plat, de exploitatie van de minerale rijkdommen en andere niet-levende rijkdommen daarvan of van de werkzaamheden van kunstmatige eilanden, installaties of inrichtingen die onder Belgische rechtsmacht vallen;

8° "koninklijk besluit van 7 september 2003": Koninklijk besluit van 7 september 2003 houdende de procedure tot vergunning en machtiging van bepaalde activiteiten in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België.

CHAPITRE 2: Concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations pour la transmission d'électricité.

SECTION 1^{ère}. - Critères d'octroi.

Art. 2. Les critères auxquels la demande doit satisfaire pour l'octroi d'une concession

HOOFDSTUK 2: Domeinconcessies voor de bouw en de exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit.

AFDELING 1. – Toekenningscriteria.

Art. 2. De criteria waaraan de aanvraag moet voldoen voor de toekenning van een

domaniale en vue de la construction et de l'exploitation d'installations pour la transmission d'électricité sont les suivants:

1° le projet de transmission fait partie du programme d'investissement compris dans un plan de développement visé à l'article 13 de la loi du 29 avril 1999, approuvé par le ministre, ou, à défaut, est repris dans son principe dans le plan de développement précité;

2° la conformité de l'installation au règlement technique du réseau de transport pris en exécution de l'article 11 de la loi du 29 avril 1999;

3° une étude de l'effet de l'installation sur les activités autorisées dans les espaces marins en vertu d'une autre législation ou réglementation;

4° la qualité du projet au point de vue technique et économique notamment par la mise en œuvre des meilleures technologies disponibles;

5° la qualité du plan d'exploitation et d'entretien présenté, suivant les méthodes les plus récentes;

6° la qualité de la proposition de dispositions techniques et financières pour le traitement et l'enlèvement des installations lors de leur mise hors service définitive en vue de restaurer les espaces marins; ces dispositions comprennent notamment la constitution d'une provision par le gestionnaire du réseau, à contrôler par le délégué du ministre et par la commission, en vue de garantir la remise en état des lieux. Le gestionnaire du réseau fait dans ce but une estimation détaillée des coûts de démantèlement;

7° sans préjudice de l'article 6/2 de la loi du 29 avril 1999, l'engagement de mise en place d'une couverture adéquate relative aux risques en matière de responsabilité civile en relation avec les installations pour la transmission d'électricité prévues;

domeinconcessie met het oog op de bouw en de exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit, zijn de volgende:

1° het transmissie-project is opgenomen in het investeringsprogramma vervat in een door de minister goedgekeurd ontwikkelingsplan, bedoeld in artikel 13 van de wet of, bij gebrek daaraan, is in beginsel in het voornoemd ontwikkelingsplan opgenomen;

2° de gelijkvormigheid van de installatie met het technisch reglement van het transmissienet, genomen in uitvoering van artikel 11 van de wet;

3° een studie betreffende de invloed van de installatie op de toegestane activiteiten in de zeegebieden krachtens een andere wetgeving of reglementering;

4° de kwaliteit van het project op technisch en economisch gebied, inzonderheid door de toepassing van de beste beschikbare technologieën;

5° de kwaliteit van het voorgelegde plan inzake uitbating en onderhoud, volgens de meest recente methoden;

6° de kwaliteit van het voorstel van technische en financiële bepalingen voor de behandeling en het weghalen van installaties wanneer zij definitief buiten gebruik worden gesteld met het oog op het herstel van de zeegebieden; deze bepalingen omvatten inzonderheid de samenstelling van een reserve door de netbeheerder die wordt gecontroleerd door de afgevaardigde van de minister en door de commissie met het oog op het waarborgen van de herinrichting van de gebieden. De netbeheerder maakt hiervoor een gedetailleerde raming van de ontmantelingskosten;

7° onverminderd artikel 6/2 van de wet, de verbintenis tot vestiging van voldoende risicodekking op het vlak van burgerlijke aansprakelijkheid met betrekking tot de geplande installaties voor de transmissie van

8° la localisation des installations pour la transmission d'électricité dans la zone délimitée à l'article 8, §3, de l'arrêté royal du 20 mars 2014 relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins, qui est destiné à l'établissement et l'exploitation des installations pour la transmission d'électricité et notamment ceux visé à l'article 2, 7°ter, a), de la loi du 29 avril 1999.

elektriciteit;

8° de lokalisatie van de installaties voor de transmissie van elektriciteit binnen de zone bepaald in artikel 8, §3, van het koninklijk besluit van 20 maart 2014 tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan, die bestemd is voor de bouw en exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit en in het bijzonder deze bedoeld in artikel 2, 7°ter, a), van de wet.

SECTION 2. - Introduction des demandes.

Art. 3. § 1^{er}. La demande de concession domaniale en vue de la construction et l'exploitation d'installations pour la transmission d'électricité est adressée par le gestionnaire du réseau au délégué du ministre par courrier recommandé avec accusé de réception.

La demande contient les informations visées au § 2 en trois exemplaires papier originaux et vingt supports électroniques contenant une copie de la demande.

§ 2. La demande comprend au moins :

1° la dénomination sociale, le siège social du gestionnaire du réseau et les coordonnées des personnes de contact autorisées à traiter la demande au nom du gestionnaire de réseau;

2° une note générale mentionnant l'objet et une description globale du projet de transmission ainsi que les dispositions à mettre en œuvre pour l'exploitation et l'entretien des installations pour la transmission d'électricité;

3° une note séparée dans laquelle il est démontré que le projet de transmission répond à chacun des critères d'octroi visés à l'article 2;

4° une carte bathymétrique (en projection WGS 84), à l'échelle 1/100.000 avec indication des éléments suivants :

a) la délimitation, au sein de la zone définie

AFDELING 2. - Indiening van de aanvragen.

Art. 3. § 1. De aanvraag van een domeinconcessie voor de bouw en de exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit wordt door de netbeheerder gericht aan de afgevaardigde van de minister per een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

De aanvraag bevat drie originele exemplaren op papier van de informatie bedoeld in §2 en twintig elektronische dragers met een kopie van de aanvraag.

§ 2. De aanvraag bevat ten minste :

1° de maatschappelijke naam en maatschappelijke zetel van de netbeheerder en de contactgegevens van de personen die gemachtigd zijn om het aanvraagdossier namens de netbeheerder te behandelen;

2° een algemene nota met het voorwerp en een globale beschrijving van het transmissie-project alsook de voorzieningen voor de uitbating en het onderhoud van de installaties voor de transmissie van elektriciteit;

3° een afzonderlijke nota waarin wordt aangetoond dat het transmissie-project beantwoordt aan de toekenningscriteria bedoeld in artikel 2;

4° een dieptekaart (in projectie WGS 84), op schaal 1/100.000 met aanduiding van de volgende elementen :

a) de afbakening van het blok, binnen de door

par l'arrêté royal du 20 mars 2014 relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins, de la parcelle pour laquelle la demande est introduite en précisant la localisation des installations pour la transmission d'électricité, en lien avec les activités maritimes y effectuées;

b) la désignation des limites de la concession domaniale destinée à l'implantation des installations pour la transmission d'électricité ainsi que les limites des installations de production d'électricité pour lesquelles une concession domaniale a déjà été octroyée;

c) les tracés existants ou projetés pour les câbles électriques qui seront raccordés aux installations pour la transmission d'électricité;

5° un plan détaillé, à l'échelle 1/10.000 au maximum, indiquant l'implantation des installations pour la transmission d'électricité envisagées et sur lequel les éléments suivants sont indiqués :

a) les canalisations de transport de gaz et les câbles électriques situés dans une zone de mille mètres par rapport aux limites externes des installations pour la transmission d'électricité prévues;

b) les îles artificielles et les installations de production d'électricité situées dans une zone de cinq cents mètres par rapport aux limites des installations pour la transmission d'électricité prévues;

c) les câbles de télécommunication situés dans une zone de deux cent cinquante mètres par rapport aux limites des installations pour la transmission d'électricité prévues;

6° une note reprenant la description des activités de construction et d'exploitation à effectuer, des moyens techniques utilisés pour chaque étape des activités ainsi que de leur mise en œuvre, y compris le calendrier de toutes ces activités;

7° les documents prouvant que les

het koninklijk besluit van 20 maart 2014 tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan afgebakende zone, waarvoor de aanvraag wordt ingediend met verduidelijking van de lokalisering van de installaties voor de transmissie van elektriciteit in verhouding tot de maritieme activiteiten die er worden verricht;

b) de aanduiding van de grenzen van de domeinconcessie bestemd voor de inplanting van de installaties voor de transmissie van elektriciteit alsook de grenzen van de installaties voor de productie van elektriciteit waarvoor reeds een domeinconcessie werd toegekend;

c) de tracés of geplande tracés voor de elektriciteitskabels die op de installaties voor de transmissie van elektriciteit worden aangesloten;

5° een nauwkeurig plan ten hoogste op schaal 1/10.000 van de inplanting van de geplande installaties voor de transmissie van elektriciteit en waarop de volgende elementen zijn aangeduid:

a) de gasvervoersleidingen en de elektriciteitskabels gelegen in een zone van duizend meter ten opzichte van de uiterste grenzen van de geplande installaties voor de transmissie van elektriciteit;

b) de kunstmatige eilanden en de installaties voor de productie van elektriciteit die gelegen zijn in een zone van vijfhonderd meter ten opzichte van de uiterste grenzen van de geplande installaties voor de transmissie van elektriciteit;

c) de telecommunicatiekabels die gelegen zijn in een zone van tweehonderd vijftig meter ten opzichte van de uiterste grenzen van de geplande installaties voor de transmissie van elektriciteit;

6° een nota met de beschrijving van de uit te voeren bouw- en exploitatie-activiteiten, de bij elke etappe aangewende technische middelen alsook de toepassing ervan, inclus de planning van al deze activiteiten;

7° de nodige documenten die aantonen dat er

assurances adéquates seront prises pour couvrir le risque en matière de responsabilité civile comme visées par l'article 2, 7°, et l'article 11, 8°.

§ 3. Le délégué du ministre peut exiger des copies supplémentaires de tout ou partie des documents visés au § 2. Sur requête du délégué du ministre, le demandeur lui communique des exemplaires supplémentaires des documents visés au §2.

SECTION 3. - Traitement des demandes.

Art. 4. Le délégué du ministre examine si la demande comprend l'ensemble des documents visés à l'article 3.

Si le dossier est incomplet, le gestionnaire du réseau en est informé dans un délai de quinze jours ouvrables après réception du dossier par le délégué du ministre, avec mention des éléments qui font défaut, après quoi le gestionnaire du réseau complète sa demande dans les quinze jours ouvrables suivant la réception de cette notification.

Art. 5. Dans les quinze jours ouvrables suivant la réception de la demande, éventuellement augmentés du délai nécessaire au gestionnaire du réseau pour compléter son dossier, la demande est transmise par le délégué du ministre aux administrations concernées et à la commission pour avis.

Les administrations concernées et la commission examinent, dans les quinze jours ouvrables suivant la réception de la demande d'avis, si les éléments du dossier leur permettent de se prononcer quant au fond.

A la demande des administrations concernées et de la commission, le délégué du ministre demande, dans les dix jours ouvrables, au gestionnaire du réseau les informations

voldoende waarborgen zullen zijn ter dekking van het risico van burgerlijke aansprakelijkheid zoals bedoeld in artikel 2, 7°, en artikel 11, 8°.

§ 3. De afgevaardigde van de minister kan bijkomende kopieën opvragen van alle of een gedeelte van de documenten bedoeld in § 2. De aanvrager verstrekt op verzoek van de afgevaardigde van de minister aan die laatste bijkomende exemplaren van de in §2 bedoeld documenten.

AFDELING 3. - Behandeling van de aanvragen.

Art. 4. De afgevaardigde van de minister controleert of het bij de aanvraag gevoegde dossier alle in artikel 3 bedoelde documenten bevat.

Indien het dossier onvolledig is, wordt de netbeheerder daarvan in kennis gesteld binnen vijftien werkdagen na ontvangst van dit dossier door de afgevaardigde van de minister, met vermelding van de vastgestelde ontbrekende elementen, waarna de netbeheerder zijn aanvraag aanvult binnen vijftien werkdagen na ontvangst van die kennisgeving.

Art. 5. Binnen vijftien werkdagen volgend op de ontvangst van de aanvraag, eventueel verlengd met de termijn die de netbeheerder nodig had om zijn dossier aan te vullen, wordt de aanvraag door de afgevaardigde van de minister aan de betrokken administraties en aan de commissie bezorgd voor advies.

De betrokken administraties en de commissie onderzoeken binnen vijftien werkdagen volgend op de ontvangst van de adviesaanvraag of de elementen van het dossier hen toelaten zich ten gronde uit te spreken.

Op verzoek van de betrokken administraties en de commissie vraagt de afgevaardigde van de minister binnen tien werkdagen, aan de netbeheerder de bijkomende inlichtingen die

complémentaires nécessaires à leur examen. Dans ce cas, le délai prévu à l'article 6 est prolongé d'une période égale au délai dans lequel le gestionnaire du réseau répond.

Art. 6. Les administrations concernées et la commission évaluent le dossier technique constitué au sujet de la demande. Dans les trente jours ouvrables suivant leur saisine, elles rendent leur avis. Cet avis peut proposer l'imposition de conditions techniques, notamment en ce qui concerne les mesures visées à l'article 11, 3°.

Les avis et les éventuelles propositions d'imposition de conditions techniques sont intégralement communiqués au gestionnaire du réseau par le délégué du ministre au gestionnaire du réseau dans les dix jours ouvrables suivant la réception de ces avis.

Art. 7. § 1^{er}. Dans les quarante jours ouvrables suivant la réception des avis en vertu de l'article 6, ou, à défaut d'avis, dans les quarante jours ouvrables suivant l'expiration du délai visé à l'article 6, éventuellement prolongé conformément à l'article 5, alinéa 3, le délégué du ministre transmet sa proposition d'octroi d'une concession domaniale ou sa proposition de refus, ainsi que l'ensemble du dossier y relatif, comprenant notamment les pièces visées à l'article 3, § 2, et les avis des administrations concernées et de la commission, au ministre.

§ 2. La proposition d'octroi ou de refus de la concession domaniale est présentée par le ministre pour approbation au Conseil des ministres dans un délai de trente jours ouvrables à compter de la date à laquelle le ministre a reçu une proposition du délégué du ministre.

Art. 8. § 1^{er}. Si le Roi décide d'octroyer la concession, l'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres est publié par extrait au

pour hun onderzoek nodig zijn. In dit geval wordt de termijn bepaald in artikel 6 verlengd met een duur gelijk aan de termijn waarbinnen de netbeheerder antwoordt.

Art. 6. De betrokken administraties en de commissie evalueren het technisch dossier dat met betrekking tot de aanvraag is aangelegd. Ze brengen hun advies uit binnen dertig werkdagen nadat de zaak bij hen aanhangig werd gemaakt. Het advies kan een voorstel bevatten tot het opleggen van technische voorwaarden, inzonderheid in verband met de maatregelen bedoeld in artikel 11, 3°.

De adviezen, met inbegrip van de eventuele voorstellen tot het opleggen van technische voorwaarden, worden door de afgevaardigde van de minister binnen tien werkdagen na ontvangst van deze adviezen integraal overgemaakt aan netbeheerder.

Art. 7. § 1. Binnen veertig werkdagen na ontvangst van de adviezen krachtens artikel 6, of, bij gebrek aan adviezen, binnen veertig werkdagen na het verstrijken van de termijn bedoeld in artikel 6, eventueel verlengd overeenkomstig artikel 5, derde lid, maakt de afgevaardigde van de minister zijn voorstel tot toekenning van een domeinconcessie of zijn voorstel tot weigering, alsook het geheel van het dossier dat hiermee verband houdt, inzonderheid de stukken bedoeld in artikel 3, § 2, en de adviezen van de betrokken administraties en de commissie, over aan de minister.

§ 2. Het voorstel tot toekenning of weigering van de domeinconcessie wordt door de minister ter goedkeuring aan de Ministerraad voorgelegd binnen een termijn van dertig werkdagen, te rekenen vanaf het tijdstip waarop de minister het voorstel van de afgevaardigde van de minister heeft ontvangen.

Art. 8. § 1. Indien de Koning beslist de domeinconcessie toe te kennen, wordt het in de Ministerraad overlegde koninklijk besluit bij

Moniteur belge. Le cas échéant, l'arrêté fixe des conditions d'octroi particulières.

uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad. Desgevallend vermeldt dit besluit bijzondere toekenningsvoorwaarden.

L'arrêté royal octroyant la concession domaniale est notifié par le délégué du ministre au demandeur, à la commission et aux administrations concernées par lettre recommandée, dans un délai de trente jours ouvrables après l'approbation par le Conseil des ministres visé à l'article 7, § 2.

Het koninklijk besluit tot toekenning van de domeinconcessie wordt door de afgevaardigde van de minister ter kennis gebracht van de aanvrager, de commissie en de betrokken administraties via aangetekend schrijven binnen dertig werkdagen na de betreffende Ministerraad bedoeld in artikel 7, § 2.

§ 2. Si le Roi décide de ne pas accorder la concession domaniale, le demandeur, la commission et les administrations concernées en sont informés par lettre recommandée par le délégué du ministre dans un délai de trente jours ouvrables après le Conseil des ministres visé à l'article 7, § 2.

§ 2. Indien de Koning beslist de domeinconcessie niet toe te kennen, worden de aanvrager, de commissie en de betrokken administraties daarvan in kennis gesteld door de afgevaardigde van de minister bij aangetekend schrijven, binnen dertig werkdagen na de betreffende Ministerraad bedoeld in artikel 7, § 2.

Art. 9. Lorsqu'en vertu d'une autre législation, les installations pour la transmission d'électricité faisant l'objet d'une concession domaniale requièrent un ou plusieurs permis ou autorisations complémentaires, l'entrée en vigueur de la concession domaniale qui a été notifiée reste suspendue jusqu'à ce que, et conditionné à, l'octroi ou le transfert et l'entrée en vigueur de chacun des permis et autorisations complémentaires nécessaires pour la construction des installations.

Art. 9. Wanneer voor de installaties voor de transmissie van elektriciteit die het voorwerp uitmaken van een domeinconcessie, één of meer bijkomende vergunningen of machtigingen vereist zijn op grond van een andere wetgeving, blijft de inwerkingtreding van de betekende domeinconcessie opgeschort tot, en afhankelijk gesteld van, de toekenning of overdracht en inwerkingtreding van iedere voor de bouw van de installaties vereiste bijkomende vergunning of machtiging.

La concession domaniale qui a été notifiée reste également suspendue jusqu'à ce que le projet de transmission soit enregistré dans le programme d'investissement inclus dans un plan de développement visé à l'article 13 de la loi du 29 avril 1999, approuvé par le ministre ou, à défaut, est repris dans son principe dans le plan de développement précité.

De betekende domeinconcessie blijft eveneens geschorst totdat het transmissieproject is opgenomen in het investeringsprogramma vervat in een door de minister goedgekeurd ontwikkelingsplan, bedoeld in artikel 13 van de wet of, bij gebrek daaraan, in beginsel is opgenomen in het voornoemd ontwikkelingsplan.

Si un des permis ou autorisations complémentaires requis ou l'enregistrement dans le programme d'investissement contenu dans le plan de développement visé à l'article 13 de la loi du 29 avril 1999 est refusé, la concession domaniale, qui a été notifiée, expire le jour où il est donné connaissance de

Indien een van de bijkomend vereiste vergunningen of machtigingen, of de opname in het investeringsprogramma vervat in het ontwikkelingsplan bedoeld in artikel 13 van de wet is geweigerd, vervalt de betekende domeinconcessie op de dag van de kennisgeving van deze weigering.

ce refus.

Art. 10. La concession domaniale est accordée pour une durée déterminée de quarante ans, qui peut être prolongée par période de maximum dix ans sans pouvoir dépasser une durée totale de septante ans.

SECTION 4. – Obligations du titulaire de la concession domaniale.

Art. 11. Le gestionnaire du réseau, titulaire de la concession domaniale:

1° informe au préalable le délégué du ministre et la Commission de toute modification relative aux éléments techniques et financiers mentionnés dans le dossier original sur base duquel la concession domaniale a été octroyée;

2° sans préjudice des obligations visées à et prévues en vertu de l'article 6/2 de la loi du 29 avril 1999, pour ce qui concerne le MOG, garantit que les installations pour la transmission d'électricité soient construites et mises en service afin de permettre le raccordement des installations de production et la transmission de l'électricité dans un délai de trois ans à compter du jour de la notification de la concession ou, en cas de suspension conformément à l'article 9, à compter du jour où les raisons de la suspension disparaissent, sauf si l'on peut démontrer que la mise en service n'est pas raisonnablement possible pour des raisons externes;

3° prend toutes les mesures nécessaires à la sauvegarde de la sécurité publique, tant lors de la construction qu'au cours de l'exploitation des installations pour la transmission d'électricité et lors de la mise hors service de celle-ci;

4° met en place un système permanent d'évaluation et de contrôle des obligations visées au 3°;

Art. 10. De domeinconcessie wordt verleend voor een bepaalde duur van veertig jaar, die kan verlengd worden telkens met een periode van ten hoogste tien jaar zonder een totale duur van zeventig jaar te overschrijden.

AFDELING 4. - Verplichtingen van de houder van de domeinconcessie.

Art. 11. De netbeheerder, houder van de domeinconcessie:

1° informeert voorafgaandelijk de afgevaardigde van de minister en de commissie over elke wijziging betreffende de technische en financiële elementen, vermeld in het oorspronkelijk dossier op basis waarvan de domeinconcessie werd toegekend;

2° zorgt ervoor dat, onverminderd de verplichtingen betreffende de Modular Offshore Grid bedoeld in en voorzien krachtens artikel 6/2 van de wet, de installaties voor de transmissie van elektriciteit zijn gebouwd en in werking zijn gesteld en zodoende de aansluiting met productie-installaties en de transmissie van elektriciteit wordt mogelijk gemaakt, binnen een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de dag van de kennisgeving van de domeinconcessie of in geval van opschorting met toepassing van artikel 9, vanaf de dag waarop de reden(en) voor zulke opschorting verdwijnen behoudens indien kan aangetoond worden dat deze indiensttreding niet redelijkerwijs mogelijk is wegens externe redenen;

3° treft alle noodzakelijke maatregelen voor de bescherming van de openbare veiligheid, zowel tijdens de bouw als tijdens de exploitatie van de installaties voor de transmissie van elektriciteit en bij de stopzetting ervan;

4° bouwt een permanent systeem uit voor de evaluatie en de controle van de verplichtingen bedoeld in 3°;

5° prend toutes les mesures nécessaires en vue de la protection et de la préservation du milieu marin, telles que déterminées par le permis ou l'autorisation octroyé en vertu de l'article 25 de la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique;

6° adopte toutes les mesures de signalisation et de balisage au cours de la construction durant la phase d'exploitation et lors de la mise hors service, prescrites par les législations et réglementations en vigueur, qui sont destinées à prévenir les risques de collision entre les installations pour la transmission d'électricité et les navires, les aéronefs et autres engins flottants ou volants;

7° réalise les installations suivant les normes et règlements applicables en Belgique, de manière à permettre une exploitation, un entretien et toutes autres interventions de façon sûre;

8° sans préjudice des obligation prévues par ou en vertu de l'article 6/2 de la loi du 29 avril 1999, dispose de garanties adéquates pour la couverture du risque en matière de responsabilité civile créé par les nouvelles installations pour la transmission d'électricité, suivant les critères généralement appliqués par les entreprises d'assurances et notifié au délégué du ministre et la commission toute modification des dites garanties;

SECTION 5. –Modification, extension et prolongation de la concession domaniale.

Sous-section 1^{er}. Modification ou extension.

Art. 12. § 1^{er}. Les dispositions des sections 3 et 4 sont applicables:

5° treft alle nodige maatregelen ter bescherming en behoud van het marine milieu, zoals bepaald door de vergunning of de machtiging verleend krachtens artikel 25 van de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het marine milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;

6° treft tijdens de bouw en gedurende de uitbatingsfase en bij de stopzetting alle nodige maatregelen inzake signalisatie en lichtbakens, die voorgeschreven zijn door de van kracht zijnde wetgevingen en reglementeringen om het risico te voorkomen dat schepen, luchtschepen en andere drijvende of vliegende toestellen met de installaties voor de transmissie van elektriciteit zouden in botsing komen;

7° bouwt de installaties volgens de normen en reglementen die van toepassing zijn in België, op een wijze die de uitbating, het onderhoud en alle andere tussenkomsten op een veilige manier toelaten;

8° beschikt, onverminderd de verplichtingen bedoeld in en voorzien krachtens artikel 6/2 van de wet, over voldoende waarborgen voor de dekking van het risico van burgerlijke aansprakelijkheid ten gevolge van de nieuwe installaties voor de transmissie van elektriciteit, volgens de criteria die in het algemeen door de verzekeringsmaatschappijen worden toegepast en brengt de afgevaardigde van de minister en de commissie op de hoogte van elke wijziging van voornoemde waarborgen;

AFDELING 5. –Wijziging, uitbreiding en verlenging van de domeinconcessie.

Onderafdeling 1. –Wijziging of uitbreiding.

Art. 12. § 1. De bepalingen van afdelingen 3 en 4 zijn van toepassing op:

1° à la demande de modification de la concession domaniale visée par le présent arrêté;

2° à la demande d'étendre le périmètre de la concession domaniale visée par le présent arrêté.

§ 2. Le titulaire de la concession domaniale est tenu :

1° si les statuts de la société au profit de laquelle la concession est octroyée, tels qu'ils sont annexés à la demande de concession, font l'objet de modifications notables, d'adresser au délégué du ministre et à la commission copie de ces modifications ainsi que du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire qui les a décidées;

2° d'informer le délégué du ministre et la commission de toute modification notable de nature à modifier les capacités techniques et financières, dont notamment mais pas exclusivement tout changement de contrôle.

En cas de changement de contrôle du titulaire de la concession domaniale visé au présent arrêté, le délégué du ministre transmet, après avis de la commission, au ministre une proposition de procéder ou non au renouvellement de la concession domaniale.

La décision du ministre sur la nécessité d'un renouvellement de l'autorisation est notifiée au titulaire, dans un délai de soixante jours ouvrables à dater de la réception de cette proposition.

Si un renouvellement est nécessaire, les dispositions des sections 1, 2, 3 et 4 de ce chapitre sont applicables à la demande de renouvellement de la concession.

Les critères d'octroi visés à l'article 2 sont pris en considération dans la mesure où les circonstances ayant motivé la décision du ministre ont pour effet de modifier l'appréciation initiale.

Le dossier de demande devra comporter l'engagement du demandeur de respecter les

1° de aanvragen tot wijziging van de in dit besluit beoogde domeinconcessie;

2° de aanvragen tot uitbreiding van de perimeter van de in dit besluit beoogde domeinconcessie.

§ 2. De titularis van de domeinconcessie moet:

1° indien de statuten van de vennootschap waaraan de domeinconcessie is toegekend, zoals zij zijn toegevoegd aan de concessieaanvraag, aanzienlijk gewijzigd worden, deze wijzigingen evenals het proces-verbaal van de buitengewone algemene vergadering die daartoe heeft beslist meedelen aan de afgevaardigde van de minister en aan de commissie;

2° de afgevaardigde van de minister en de commissie informeren over elke aanzienlijke wijziging van die aard dat zij het technisch en financieel vermogen zullen wijzigen, waaronder in het bijzonder maar niet uitsluitend iedere wijziging in de controle over de vennootschap.

In geval van wijziging van controle van de houder van de domeinconcessie bedoeld in dit besluit, maakt de afgevaardigde van de minister, na advies van de commissie, aan de minister een voorstel over om al dan niet over te gaan tot een vernieuwing van de domeinconcessie.

De beslissing van de minister over de noodzaak van een vernieuwing wordt aan de titularis overgemaakt binnen een termijn van zestig werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van dit voorstel.

Indien een vernieuwing noodzakelijk is, zijn de bepalingen van afdelingen 1, 2, 3 en 4 van dit hoofdstuk, van toepassing op de aanvraag tot vernieuwing van de concessie.

De toekenningscriteria bedoeld bij artikel 2 worden in aanmerking genomen voor zover de omstandigheden die doorslaggevend waren voor de beslissing van de minister, de oorspronkelijke beoordeling zouden wijzigen.

In het aanvraagdossier verbindt de aanvrager zich ertoe de voorwaarden van de

conditions de l'autorisation initiale si celles-ci sont inchangées.

A défaut d'une demande de renouvellement de la concession dans les nonante jours ouvrables de la notification faite au titulaire en vertu de l'alinéa 3, la concession initiale expire de plein droit.

Sous-section 2. – Prolongation.

Art. 13. § 1^{er}. La demande de prolongation de la concession domaniale visée par le présent arrêté est adressée au délégué du ministre par le gestionnaire du réseau par lettre recommandée avec accusé de réception.

La demande contient les informations visées au § 2 en trois exemplaires papier originaux et vingt supports électroniques contenant une copie du dossier de demande.

Seules les demandes de prolongation introduites au moins deux ans avant l'expiration du terme de la concession domaniale sont recevables.

§ 2. La demande doit contenir au moins:

1° la dénomination sociale, le siège social du gestionnaire du réseau, et les coordonnées des personnes de contact autorisées à traiter la demande au nom du gestionnaire de réseau;

2° une note générale sur le sujet et une description générale du projet de transmission, ainsi que les dispositions relatives à l'exploitation et la maintenance des installations pour la transmission d'électricité. Cette note indique les raisons pour lesquelles les critères d'attribution visés à l'article 2 restent satisfaits;

3° une note décrivant la mise en œuvre des travaux de maintenance, de réparation ou d'investissement éventuels, les moyens techniques utilisés, ainsi que la planification de ces activités; les réinvestissements éventuels doivent être approuvés par le ministre dans un plan de développement établi par le gestionnaire de réseau pour

oorspronkelijke concessie na te leven indien zij ongewijzigd zijn.

Bij ontstentenis van een aanvraag tot vernieuwing van de concessie binnen de negentig werkdagen na de betekening aan de titularis krachtens het derde lid, vervalt de oorspronkelijke concessie van rechtswege.

Onderafdeling 2. - Verlenging.

Art. 13. § 1. De aanvraag tot verlenging van de in dit besluit beoogde domeinconcessie, wordt door de netbeheerder gericht aan de afgevaardigde van de minister per een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

De aanvraag bevat drie originele exemplaren op papier van de informatie bedoeld in §2 en twintig elektronische dragers met een kopie van het aanvraagdossier.

Enkel de aanvragen tot verlenging die ten minste twee jaar voor het verstrijken van de geldigheidsduur van de domeinconcessie werden ingediend zijn ontvankelijk.

§ 2. De aanvraag bevat ten minste:

1° de maatschappelijke naam en maatschappelijke zetel van de netbeheerder en de contactgegevens van de personen die gemachtigd zijn om het aanvraagdossier namens de netbeheerder te behandelen;

2° een algemene nota met het voorwerp en een globale beschrijving van het transmissieproject alsook de voorzieningen voor de uitbating en het onderhoud van de installaties voor de transmissie van elektriciteit; Deze nota bevat de opgave van de redenen waarom de toekenningscriteria, bedoeld in artikel 2, vervuld zullen blijven;

3° een nota met de beschrijving van de eventueel uit te voeren onderhoud- en herstellingswerken of investeringen, de daarbij aangewende technische middelen, met inbegrip van de planning van al deze activiteiten; eventuele herinvesteringen dienen te zijn goedgekeurd door de minister in een door de netbeheerder opgemaakt

lequel les coûts d'investissement doivent avoir été pris en compte par la commission.

ontwikkelingsplan waarbij de daarin opgenomen investeringskosten in aanmerking werden genomen door de commissie.

§ 3. La demande de prolongation de la concession domaniale est traitée selon la procédure décrite à la section 3.

§ 3. De aanvraag tot verlenging van de domeinconcessie, wordt volgens de procedure van afdeling 3 behandeld.

SECTION 6. - Echéance et retrait de la concession domaniale.

AFDELING 6. – Het vervallen en de intrekking van de domeinconcessie.

Art. 14. Les droits liés à la concession domaniale prennent fin de plein droit :

Art. 14. De rechten die met de domeinconcessie verbonden zijn, eindigen van rechtswege:

1° à l'échéance de la concession, sans préjudice des possibilités de prolongation de la concession visées aux articles 10 et 13;

1° op de vervaldag van de concessie, onverminderd de mogelijkheden tot verlenging van de concessie bedoeld in artikelen 10 en 13;

2° au moment où les installations faisant l'objet de la concession cessent de faire partie du réseau de transport;

2° op het moment dat de installaties die het voorwerp zijn van de domeinconcessie geen deel meer uitmaken van het transmissienet;

3° en cas de révocation du gestionnaire du réseau ou de fin de son mandat, dans les conditions prévues à l'article 10, § 2, de la loi du 29 avril 1999.

3° In geval van herroeping van de aanstelling als netbeheerder of op het einde van zijn mandaat, onder de voorwaarden voorzien in artikel 10, §2 van de wet.

Le titulaire de la concession ne peut renoncer à la concession domaniale.

De houder van de domeinconcessie kan geen afstand doen van de domeinconcessie.

Art. 15. Lorsque l'installation ne fait plus partie du réseau de transport, les mesures prescrites pour la mise hors service définitive et le démantèlement de l'installation, la mise en sécurité de la zone concernée et pour la préservation et la protection du milieu marin sont réalisées par le gestionnaire du réseau sous sa responsabilité.

Art. 15. Wanneer de installaties geen deel meer uitmaken van het transmissienet, worden de maatregelen die voorgeschreven zijn voor het definitief buiten gebruik stellen en het weghalen van de installatie, voor het beveiligen van de betrokken zone en voor het behoud en de bescherming van het marine milieu, verwezenlijkt door de netbeheerder en onder zijn verantwoordelijkheid.

En fonction de l'évolution des techniques et moyennant l'accord du ministre, après avis des administrations concernées et de la commission, d'autres mesures que celles prévues lors de l'octroi de la concession domaniale peuvent être appliquées, dès lors qu'elles garantissent un résultat d'une qualité au minimum équivalente.

In functie van de evolutie van de technieken, en mits akkoord van de minister, na advies van de betrokken administraties en van de commissie, kunnen er andere maatregelen worden toegepast dan die welke bij de toekenning van de domeinconcessie voorzien zijn en die ten minste een evenwaardig resultaat garanderen.

CHAPITRE 3: Transfert des autorisations administratives relatives aux éléments du

HOOFDSTUK 3: Overdracht van de administratieve vergunningen betreffende

Modular Offshore Grid visés à l'article 7, § 3, alinéa 2, de la loi.

Art. 16. Les autorisations qui ont été octroyées conformément à l'arrêté royal du 12 mars 2002 pour les éléments du Modular Offshore Grid visés à l'article 7, § 3, alinéa 2, de la loi du 29 avril 1999 sont transférées de commun accord du titulaire d'une concession domaniale, visée à l'article 6 de la même loi vers le gestionnaire de réseau. La procédure de l'article 20 de l'arrêté royal du 12 mars 2002 n'est pas d'application pour ce transfert.

Le transfert visé premier alinéa est notifié au ministre par le gestionnaire de réseau et par le titulaire de la concession cédant visé au premier alinéa dans un délai de 20 jours ouvrables après que le gestionnaire de réseau se soit vu octroyé une concession domaniale visée par le présent arrêté.

Les autorisations qui ont été octroyées conformément à l'arrêté royal du 7 septembre 2003 pour les éléments du Modular Offshore Grid visés à l'article 7, § 3, alinéa 2, de la loi du 29 avril 1999 sont transférées du titulaire d'une concession domaniale, visée à l'article 6 de la même loi vers le gestionnaire de réseau conformément à la procédure prévue à l'article 40 de l'arrêté royal du 7 septembre 2003.

Le transfert des autorisations précitées reste suspendu jusqu'au moment du transfert de propriété des installations impactées.

CHAPITRE 4 : Déclaration d'utilité publique relative au placement d'installations pour la transmission d'électricité dans le périmètre d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999 ainsi qu'à l'utilisation de biens ou d'équipements appartenant au titulaire d'une telle concession et conditions de surveillance, entretien et réfection desdites

de éléments van het Modular Offshore Grid bedoeld in artikel 7, § 3, tweede lid, van de wet.

Art. 16. De vergunningen die verleend werden krachtens het koninklijk besluit van 12 maart 2002 voor de elementen van het Modular Offshore Grid bedoeld in artikel 7, §3, tweede lid, van de wet van 29 april 1999, worden overgedragen in onderlinge overeenstemming door de houder van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van dezelfde wet aan de netbeheerder. De procedure van artikel 20 van het koninklijk besluit van 12 maart 2002 is niet van toepassing op deze overdracht.

Binnen 20 werkdagen nadat de netbeheerder een domeinconcessie bedoeld in dit besluit verkregen heeft wordt de overdracht bedoeld in het eerste lid ter kennis gegeven aan de minister door de netbeheerder en door de overdragende domeinconcessiehouder bedoeld in het eerste lid.

De vergunningen die verleend werden krachtens het koninklijk besluit van 7 september 2003 voor de elementen van het Modular Offshore Grid bedoeld in artikel 7, §3, tweede lid, van de wet van 29 april 1999 worden overdragen van de houder van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van dezelfde wet aan de netbeheerder in overeenstemming met de procedure van artikel 40 van het koninklijk besluit van 7 september 2003.

De overdracht van de voornoemde vergunningen blijft geschorst tot het moment van de eigendomsoverdracht van de betrokken installaties.

HOOFDSTUK 4 : Verklaring van openbaar nut voor het plaatsen van installaties voor de transmissie van elektriciteit binnen een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet alsook voor het gebruik van uitrustingsgoederen die toebehoren aan de houder van zo een concessie en voorwaarden voor het toezicht, het onderhoud en de reparatie van deze

installations.**SECTION 1^{er} : Déclaration d'utilité publique.**

Art. 17. Le Roi peut déclarer d'utilité publique l'installation par le gestionnaire du réseau d'installations pour la transmission d'électricité dans le périmètre d'une concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999 ainsi que l'utilisation par le gestionnaire du réseau en fonction des installations pour la transmission d'électricité, des biens ou équipements appartenant au titulaire d'une concession visée à l'article 6 de la même loi.

Art. 18. Le Roi apprécie l'utilité publique en tenant compte de l'intérêt technique et économique pour le gestionnaire du réseau à ce qu'il puisse placer des installations pour la transmission d'électricité à cet endroit ou qu'il utilise les biens ou équipements en cause, sans porter une atteinte disproportionnée aux intérêts du titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi précitée.

SECTION 2 : L'introduction et le traitement des demandes d'utilité publique.

Art. 19. La demande de déclaration d'utilité publique peut soit être intégrée dans la demande de concession domaniale visée à l'article 3, § 1^{er}, soit être adressée au délégué du ministre de façon séparée par courrier recommandé avec accusé de réception.

La demande contient les informations visées à l'article 20 en trois exemplaires papier originaux et cinq supports électroniques contenant une copie de la demande.

Art. 20. La demande contient:

1° une note décrivant de façon détaillée l'objet de la demande et décrivant l'intérêt technique et économique;

installaties.**AFDELING 1 : Verklaring van openbaar nut.**

Art. 17. De Koning kan de installatie door de netbeheerder van installaties voor de transmissie van elektriciteit binnen de perimeter van een domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet van openbaar nut verklaren alsook het gebruik door de netbeheerder in functie van de installaties voor de transmissie van elektriciteit, van goederen of uitrustingsgoederen die toebehoren aan de titularis van de concessie bedoeld in artikel 6 van de wet.

Art. 18. De Koning beoordeelt het openbaar nut rekening houdende met het technisch en economisch belang voor de netbeheerder zodat de netbeheerder op die plaats installaties voor de transmissie van elektriciteit kan plaatsen of de betrokken uitrustingsgoederen gebruikt zonder de belangen van de houder van de domeinconcessie bedoeld in artikel 6 bovenmatig te schaden.

AFDELING 2: Indiening en behandeling van de aanvragen tot verklaring van openbaar nut.

Art. 19. De aanvraag tot verklaring van openbaar nut kan ofwel geïntegreerd worden in de concessieaanvraag bedoeld in artikel 3, §1, ofwel afzonderlijk per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs gericht worden aan de afgevaardigde van de minister.

De aanvraag bevat de informatie bedoeld in artikel 20 in drie papieren exemplaren en vijf courante elektronische dragers met een kopie van de aanvraag.

Art. 20. De aanvraag bevat :

1° een nota met een gedetailleerde beschrijving van het voorwerp van de aanvraag en een beschrijving van het technisch en economisch belang;

2° une carte bathymétrique (en projection WGS 84), à l'échelle 1/100.000 avec indication des éléments suivants :

- a) la désignation des limites de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999 ainsi que les limites des installations de production et des câbles couverts par cette concession;
- b) les installations pour la transmission d'électricité existantes et projetées ;

3° les documents prouvant que les assurances adéquates seront prises pour couvrir le risque en matière de responsabilité civile comme visé par l'article 2, 7° ;

4° les motifs qui, selon le gestionnaire du réseau, justifient l'utilité publique et qui attestent que la déclaration d'utilité publique ne porte pas une atteinte disproportionnée aux intérêts du titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999 ;

5° une proposition sur le sort et les droits des installations appartenant au gestionnaire du réseau et placées sur celles du titulaire de la concession visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999 sur laquelle est établie la déclaration d'utilité publique, dans le cas où les droits liés à une des concessions précitées prennent fin.

Le délégué du ministre examine si la demande comprend l'ensemble des documents visés à l'alinéa 1^{er}.

Si le dossier est incomplet, le gestionnaire du réseau en est informé dans un délai de quinze jours ouvrables après réception de ce dossier par le délégué du ministre, avec mention des éléments qui font défaut, après quoi le gestionnaire du réseau complète sa demande dans les quinze jours ouvrables suivant la réception de cette information.

Art. 21. Dans les quinze jours ouvrables de la réception de la demande, éventuellement augmentés du délai nécessaire au

2° een dieptemetingskaart (in projectie WGS 84) op schaal 1/100.000 met vermelding van het volgende :

- a) de aanduiding van de grenzen van de domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet alsook de grenzen van de productie-installaties en van de kabels waarop deze concessie betrekking heeft;
- b) de bestaande en geplande installaties voor de transmissie van elektriciteit;

3° de documenten die aantonen dat de passende verzekeringen zijn genomen om het risico inzake burgerlijke aansprakelijkheid te dekken zoals bedoeld in artikel 2, 7°;

4° de motieven die volgens de netbeheerder het openbaar nut rechtvaardigen en die bevestigen dat de verklaring van openbaar nut de belangen van de houder van de domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet niet bovenmatig schaden.

5° een voorstel met betrekking tot het lot en de rechten van de installaties behorende tot de netbeheerder en die geplaatst werden op deze van de domeinconcessiehouder bedoeld in artikel 6 van de wet waarop een verklaring van openbaar nut wordt gevraagd, in geval de rechten met betrekking tot één van voornoemde concessies zijn beëindigd.

De afgevaardigde van de minister gaat na of de aanvraag alle documenten bedoeld in het eerste lid bevat.

Indien het dossier onvolledig is, wordt de netbeheerder daarvan binnen een termijn van vijftien werkdagen na ontvangst van dat dossier door de afgevaardigde van de minister in kennis gesteld met vermelding van de elementen die ontbreken, waarna de netbeheerder zijn aanvraag aanvult binnen de vijftien werkdagen na de ontvangst van die informatie.

Art. 21. Binnen vijftien werkdagen na ontvangst van de aanvraag, eventueel verlengd met de termijn die nodig is voor de

gestionnaire du réseau pour compléter son dossier, le délégué du ministre transmet copie de la demande de déclaration d'utilité publique au titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi. Ce dernier dispose de trente jours ouvrables à compter de la réception de la copie de la demande, pour faire parvenir ses observations et remarques écrites au délégué du ministre.

L'avis visé à l'alinéa précédent avec les éventuelles conditions techniques sont communiqués par le délégué du ministre dans les dix jours ouvrables suivant la réception au gestionnaire du réseau.

Art. 22. Si la demande de déclaration d'utilité est intégrée dans la demande de concession domaniale visée à l'article 13/1 de la loi du 29 avril 1999, il est statué sur la déclaration d'utilité publique dans la décision relative à la demande de concession.

Dans le cas contraire, dans les quarante jours ouvrables qui suivent la réception des observations et remarques du titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999, en vertu de l'article 21, ou, à défaut d'avis, dans les quarante jours suivant l'expiration du délai visé à l'article 21, le délégué du ministre transmet sa proposition d'octroi de la déclaration d'utilité publique ou sa proposition de refus de déclaration d'utilité publique au Roi ainsi que l'ensemble du dossier y relatif. Le Roi statue sur la demande de déclaration d'utilité publique dans un délai de trente jours ouvrables à compter de la date à laquelle le Roi a reçu une proposition du délégué du ministre.

Si le Roi décide d'octroyer la déclaration d'utilité publique, sa décision est publiée au Moniteur belge et notifiée au gestionnaire du réseau et au titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999.

netbeheerder, om zijn dossier te vervolledigen, verstrekt de afgevaardigde van de minister een afschrift van de aanvraag van de verklaring van openbaar nut aan de titularis van de domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet. Laatstgenoemde beschikt over dertig werkdagen vanaf de ontvangst van het afschrift van de aanvraag, om zijn bedenkingen en opmerkingen schriftelijk mee te delen aan de afgevaardigde van de minister.

Het in vorige lid bedoeld advies met de eventuele technische voorwaarden worden door de afgevaardigde van de minister binnen tien werkdagen na ontvangst meegedeeld aan de netbeheerder.

Art. 22. Indien de verklaring van openbaar nut geïntegreerd is in de aanvraag van de domeinconcessie bedoeld in artikel 13/1 van de wet, wordt beslist over de verklaring van openbaar nut in de beslissing over de aanvraag van de concessie.

In het tegenovergestelde geval wordt er binnen veertig werkdagen na ontvangst van de bedenkingen en opmerkingen van de titularis van de domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet krachtens artikel 21, of, bij ontstentenis van advies, binnen veertig werkdagen na het verstrijken van de in artikel 21 bedoelde termijn, brengt de afgevaardigde van de minister zijn voorstel tot het toekennen van een verklaring van openbaar nut of zijn voorstel tot weigering van een verklaring van openbaar nut, alsook het gehele desbetreffende dossier, ter kennis van de Koning. De Koning beslist over de aanvraag van een verklaring van openbaar nut binnen een termijn van dertig werkdagen, te rekenen vanaf de datum waarop de Koning een voorstel ontvangen heeft van de afgevaardigde van de minister.

Als de Koning beslist om de verklaring van openbaar nut toe te kennen, wordt zijn beslissing bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en wordt ervan kennis gegeven aan de netbeheerder en aan de titularis van de domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van

de wet.

Si le Roi décide de ne pas accorder la déclaration d'utilité publique, le gestionnaire du réseau et le titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999 en sont informés par lettre recommandée.

SECTION 3 : Droits et obligations d'un titulaire d'une déclaration d'utilité publique.

Art. 23. La déclaration d'utilité publique confère au gestionnaire du réseau, selon les modalités qu'elle prévoit, le droit de placer des installations pour la transmission d'électricité sous, dans, sur ou au-dessus des installations faisant l'objet de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999, sans préjudice des différentes autorisations administratives nécessaires à cette fin.

Le cas échéant, la déclaration confère aussi au gestionnaire du réseau le droit d'utiliser les biens et les équipements du titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999, afin d'assurer le placement, l'exploitation, l'entretien et la réfection des installations pour la transmission d'électricité établies dans le périmètre de ladite concession domaniale, selon les modalités fixées dans la déclaration.

Art. 24. La déclaration d'utilité publique est constitutive d'une servitude légale d'utilité publique interdisant tout acte de nature à nuire à l'établissement et au fonctionnement des installations pour la transmission d'électricité qu'elle vise. Elle n'entraîne aucune dépossession du titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999.

Art. 25. Le gestionnaire du réseau place et exploite ses installations pour la transmission d'électricité, en assure la surveillance, procède aux tous les travaux ou utilise les biens et équipements du titulaire de la

Als de Koning beslist om de verklaring van openbaar nut niet toe te kennen, worden de netbeheerder en de houder van de in artikel 6 van de wet bedoelde domeinconcessie hiervan per aangetekend schrijven geïnformeerd.

AFDELING 3: Rechten en verplichtingen van een titularis van een verklaring van openbaar nut.

Art. 23. De verklaring van openbaar nut verleent aan de netbeheerder, volgens de modaliteiten die zij voorziet, het recht om installaties voor de transmissie van elektriciteit te plaatsen onder, in, op of boven installaties die het voorwerp zijn van de domeinconcessie bedoeld in artikel 6 van de wet, onverminderd de verschillende administratieve vergunningen die nodig zijn voor dit doel.

Indien van toepassing, kent de verklaring aan de netbeheerder ook het recht toe om de goederen en de uitrustingen van de houder van de domeinconcessie, bedoeld in artikel 6 van de wet, te gebruiken teneinde de plaatsing, de exploitatie, het onderhoud en de reparatie van de in de perimeter van de genoemde domeinconcessie gesitueerde installaties voor de transmissie van elektriciteit te garanderen, op de wijze zoals bepaald in de verklaring.

Art. 24. De verklaring van openbaar nut levert een wettelijke erfdienstbaarheid van openbaar nut op die elke handeling verbiedt waardoor schade kan worden berokkend aan de oprichting en de werking van de installaties voor de transmissie van elektriciteit die zij beoogt. Zij geeft geen enkele aanleiding tot een buitenbezitstelling van de houder van de domeinconcessie, bedoeld in artikel 6 van de wet van 29 april 1999.

Art. 25. De netbeheerder plaatst en exploiteert zijn installaties voor de transmissie van elektriciteit, staat in voor het toezicht, voert alle werken uit of maakt gebruik van de goederen en uitrustingen van de

concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999, d'une manière qui limite au maximum les contraintes pour l'exploitation des installations de production dudit titulaire.

Art. 26. Le gestionnaire du réseau dispose d'un droit d'accès permanent aux installations pour la transmission d'électricité visées par la déclaration d'utilité publique, en vue d'en assurer le placement ou la surveillance et en vue de procéder aux travaux nécessaires à leur entretien ou à leur réparation.

Hormis les cas d'urgence, le gestionnaire de réseau notifie son intention de placer des installations pour la transmission d'électricité, de procéder à des travaux d'entretien ou de réparation, ou de poser des actes de surveillance au moins 15 jours à l'avance au titulaire de la concession domaniale visée à l'article 6 de la loi du 29 avril 1999. Il lui communique en même temps les informations au sujet de l'intervention à effectuer, afin de lui permettre de prendre toutes les mesures éventuelles à cet effet.

La déclaration d'utilité publique contient des conditions particulières pour le placement et le démantèlement des installations pour la transmission d'électricité, l'exercice de la surveillance et la réalisation de travaux d'entretien et de réparation.

CHAPITRE 5. - Dispositions pénales et finales.

Art. 27. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont punies d'une peine d'emprisonnement d'un à six mois et d'une amende allant de cinquante à quatre cent nonante-cinq euros et septante-huit centimes, ou d'une de ces peines seulement.

Art. 28. Le ministre désigne, parmi les agents de la Direction générale de l'Energie du

domeinconcessiehouder bedoeld in artikel 6 van de wet, op een manier die de beperkingen voor de exploitatie van de productie-installaties van voornoemde titularis zo gering mogelijk houden.

Art. 26. De netbeheerder beschikt over een permanent recht van toegang tot de installaties voor de transmissie van elektriciteit bedoeld in de verklaring van openbaar nut, met het oog op het verzekeren van de plaatsing of het toezicht ervan en met het oog op het uitvoeren van de noodzakelijke werkzaamheden voor hun onderhoud of reparatie.

Afgezien van de gevallen van noodsituaties, geeft de netbeheerder kennis van zijn voornemen om installaties voor de transmissie van elektriciteit te plaatsen, om onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uit te voeren, of handelingen van toezicht uit te voeren, ten minste 15 dagen op voorhand, aan de houder van de in artikel 6 van de wet bedoelde domeinconcessie. Hij deelt hem tegelijkertijd de informatie mee inzake de uit te voeren tussenkomst, om hem in staat te stellen om alle eventuele maatregelen in die zin te nemen.

De verklaring van openbaar nut bevat specifieke voorwaarden voor de plaatsing en de ontmanteling van de installaties voor de transmissie van elektriciteit, de uitoefening van het toezicht en de uitvoering van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.

HOOFDSTUK 5. – Straf- en slotbepalingen.

Art. 27. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden gestraft met een gevangenisstraf van één maand tot zes maanden en met een geldboete van vijftig euro tot vierhonderd vijfennegentig euro achtenzeventig eurocent of met één van die straffen alleen.

Art. 28. De minister duidt onder de ambtenaren van de Algemene Directie

Service Public Fédéral Economie, P.M.E.,
Classes moyennes et Energie, les délégués
chargés de :

1° le représenter dans les cas visés par le
présent arrêté;

2° veiller à l'application du présent arrêté.

Art. 29. Le ministre ayant l'Energie dans ses
attributions et le ministre ayant la Mer du Nord
dans ses attributions sont chargés, chacun en
ce qui le concerne, de l'exécution du présent
arrêté.

Donné à

Energie van de Federale Overheidsdienst
Economie, K.M.O., Middenstand en Energie,
de afgevaardigden aan die belast worden met:

1° hem te vertegenwoordigen in de gevallen
bedoeld in dit besluit;

2° het toezicht op de toepassing van dit
besluit.

Art. 29. De minister bevoegd voor Energie en
de minister bevoegd voor de Noordzee zijn,
ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering
van dit besluit.

Gegeven te

PAR LE ROI :
La Ministre des Affaires sociales et de la
Santé publique,

VAN KONINGSWEGE:
De Minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,

M. DE BLOCK

La Ministre de l'Energie, de l'Environnement
et du Développement durable,

De Minister van Energie, Leefmilieu en
Duurzame Ontwikkeling,

M. C. MARGHEM

Le Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude
sociale, à la Protection de la vie privée et à la
Mer du Nord,

De Staatssecretaris voor Bestrijding van de
sociale fraude, Privacy en Noordzee,

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'P' followed by a series of loops and a long horizontal stroke extending to the right.

P. DE BACKER